



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

DSG
DIPARTIMENTO
DI SCIENZE GIURIDICHE

DILEF
DIPARTIMENTO
DI LETTERE E FILOSOFIA



ORDINE
DEI DOTTORI COMMERCIALISTI
E DEGLI ESPERTI CONTABILI
DI FIRENZE



Corso di perfezionamento *post lauream* - IV edizione 21 aprile | 30 giugno 2017

PROFESSIONI LEGALI E SCRITTURA DEL DIRITTO LA LINGUA GIURIDICA COM'È, E COME DOVREBBE ESSERE

Si vorrebbero fornire gli strumenti per ribaltare un luogo comune: che la lingua del diritto sia sempre ridondante, artificiosa, oscura, e soprattutto che lo debba necessariamente essere per costituzione interna. E invece è vero il contrario: «non vi è pensiero giuridico se non in quanto sia chiaro, tutto ciò che è oscuro può appartenere forse ad altre scienze, ma non al diritto!» (Scialoja).

Il corso, tenuto da linguisti, giuristi e esperti di informatica giuridica, servirà per affinare i ferri del mestiere di coloro che, per studio o per professione, lavorano con le parole del diritto, e consentirà loro, anche attraverso esercitazioni pratiche, di costruire un testo e una prassi comunicativa più chiari, appropriati ed efficaci. Attenzione sarà dedicata anche alle modifiche introdotte nel lessico italiano del diritto dalla spinta delle lingue straniere, e alla lingua della comunicazione elettronica.

Il corso prevede il riconoscimento di **6 CFU**, previo superamento di una prova finale.

Ai sensi dell'art. 20, comma 2, lettera b) del nuovo Regolamento per la formazione continua degli avvocati approvato dal CNF il 16/07/2014 e modificato con delibera del 30/07/2015, per la partecipazione al corso è prevista l'attribuzione di n. **20 crediti formativi** in materia non obbligatoria. Si ricorda che ai sensi dell'art. 20, comma 5 dello stesso regolamento, per la partecipazione agli eventi della durata superiore ad una o mezza giornata i crediti formativi verranno riconosciuti solo qualora risulti documentata la partecipazione dell'iscritto all'80% del corso.

Il **Comitato direttivo della Fondazione per la formazione forense dell'Ordine degli avvocati di Firenze** il 2 febbraio 2017, condividendo il corso, ha deliberato che, al fine di favorire la formazione di giovani professionisti e per consentire l'accesso alla formazione avanzata dei giovani colleghi, saranno a carico della Fondazione le quote di partecipazione per i primi 2 avvocati (o praticanti avvocati) under 35 iscritti al Foro di Firenze, che ne facciano richiesta – da indirizzarsi alla Fondazione – entro la data di inizio del corso medesimo. Il contributo sarà erogato in via di rimborso a coloro che, a seguito della domanda di iscrizione presentino, entro e non oltre il 10 settembre 2017, la relativa ricevuta di pagamento e dell'attestato di partecipazione.

Sede attività didattica

Polo delle Scienze Sociali
aula D41004
Via delle Pandette 32 – 50127 Firenze

Orario delle lezioni

venerdì ore 15 - 19

Durata

40 ore

Scadenza presentazione domande

31 marzo 2017

Quota di iscrizione

€ 500
€ 300 per i laureati di età inferiore a 28 anni alla data di scadenza del termine per le iscrizioni

Segreteria

segreteria.corsiperfezionamento@dsg.unifi.it

PROGRAMMA

➔ LINGUA E DIRITTO, QUALCHE CONSIDERAZIONE INIZIALE

Leggere e scrivere il diritto

Federigo Bambi, Marco Biffi Università di Firenze

➔ LA COSTRUZIONE DEL TESTO SCRITTO

L'italiano contemporaneo, con qualche divagazione sulla lingua della Rete

Marco Biffi Università di Firenze

La lingua nella comunicazione pubblica, con un riferimento alla lingua di genere

Cecilia Robustelli Università di Modena e Reggio Emilia

Pratica giuridica e scrittura

Riccardo Gualdo Università della Toscana

L'italiano nella scrittura istituzionale

Michele Cortelazzo Università di Padova

Lingua del giudice, lingua dell'avvocato

Jacqueline Visconti Università di Genova

➔ LE REGOLE PER LA COSTRUZIONE DEL TESTO GIURIDICO

La scrittura delle norme

Giovanni Tari Barbieri Università di Firenze

La scrittura del contratto tra forma linguistica e sostanza regolatoria

Giuseppe Conte Università di Firenze

La lingua nel processo civile: il punto di vista del giurista

Ilaria Pagni Università di Firenze

Testo e argomentazione nella scrittura dell'avvocato

Antonella Miccoli Fondazione per la formazione forense dell'Ordine degli avvocati di Firenze

Il provvedimento del giudice

Ernesto Aghina Presidente del Tribunale di Torre Annunziata

già componente del Consiglio direttivo della Scuola superiore della magistratura

La scrittura degli atti del diritto amministrativo

Domenico Sorace Università di Firenze

La forza dell'esperienza: il punto di vista del professionista del diritto

Franco Larentis Ordine degli avvocati di Trento

Laboratorio di scrittura giuridica e amministrativa

Angela Frati, Stefania Iannizzotto, Maria Cristina Torchia Accademia della

Crusca

➔ TECNOLOGIE DELL'INFORMAZIONE PER LA BUONA SCRITTURA DEI TESTI GIURIDICI

Tecniche legislative e informatica per la costruzione dei testi giuridici

Marina Pietrangelo ITTIG

➔ L'EUROPA E IL MONDO: L'ITALIANO E LE ALTRE LINGUE DEL DIRITTO

Common Law e lingua giuridica

Vittoria Barsotti Università di Firenze

L'impatto del multilinguismo sugli atti comunitari

Barbara Pozzo Università dell'Insubria

www.dsg.unifi.it/cmpro-v-p-93.html